

PROGRAMA DE DESENVOLVIMENTO DE PROFESSORES DE ALEMÃO (PDPA)
Curso de Aperfeiçoamento em Ensino de Alemão como Língua Estrangeira
Alemão para uma escola em transformação: Brasil global 2015
Deutsch für eine Schule im Wandel: Brasilien global 2015

MÔNICA LINGNAU KRÜGER

ALIMENTOS E BEBIDAS: UMA ABORDAGEM CONTRASTIVA

INTRODUÇÃO

É grande a curiosidade e o interesse dos alunos no que diz respeito à cultura, às tradições e às paisagens da Alemanha. Tudo isso vivenciei neste ano no curso do qual participei, incluindo ainda um ingrediente primordial para quem exerce a profissão de professor de Alemão, que é a parte didática, a prática do dia a dia.

O projeto aqui elaborado contém além do conhecimento teórico do assunto proposto, algumas dinâmicas de grupo. A idéia é fazer com que os alunos consigam se expressar sobre o assunto e que tenham acesso à informações sobre a cultura e os hábitos de alimentação na Alemanha.

O tema escolhido „Alimentos e bebidas, uma abordagem contrastiva“ deverá ser aplicado a partir da próxima semana, visto que, estou trabalhando esse tema com os alunos do 8º Ano.

GRUPO-ALVO E CONHECIMENTOS PRÉVIOS

O projeto tem como público alvo alunos do 8º Ano, com carga horária de 2 horas semanais, que estejam no nível A1.2 e que já tenham um breve conhecimento do vocabulário referente aos alimentos e às bebidas.

DURAÇÃO DO PROJETO

O projeto preve 5 aulas de 48 minutos, seguido de sugestões para prosseguimento do projeto, uma vez que o tema é amplo.

OBJETIVO GERAL

Aprimorar os conhecimentos sobre alimentos e bebidas, introduzindo pratos e hábitos alimentares na Alemanha.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Fixar o vocabulário referente à alimentos e bebidas.
- Identificar comidas e bebidas típicas na Alemanha.
- Saber descrever alimentos e bebidas através de suas características e sabores.
- Saber dizer o que gosta e o que não gosta de comer e o que gostaria de provar.
- Identificar os alimentos e as bebidas que fazem parte das principais refeições.
- Elaborar lista de compras para determinado fim, citando quantidade e preço.

AULAS

1ª Aula

Duração em minutos: 48 minutos

Recursos didáticos: Envelope com cartões contendo o nome dos alimentos e das bebidas, folha de atividades.

Objetivo: Saber identificar entre as palavras, quais se referem a frutas, a verduras, a alimentos básicos, a bebidas e a pratos , bem como fixar esse vocabulário.

A turma é dividida em 5 grupos:

Grupo 1: frutas.

Grupo 2: legumes e verduras.

Grupo 3: alimentos básicos.

Grupo 4: bebidas.

Grupo 5: Pratos.

Cada grupo recebe um envelope com diversas palavras referentes à comidas e bebidas (anexo 2). Cada grupo tem que selecionar as palavras que correspondem à tarefa que receberam. Quando terminaram a tarefa, recolho o envelope com as palavras não utilizadas por cada grupo. Depois todos recebem uma folha de atividades (anexo 1) onde constam todos os grupos, com as iniciais de cada palavra. Os grupos trocam as informações: por exemplo: uma bebida com s. O grupo das bebidas responde então: suco. Ou então: uma fruta com b. O grupo das frutas responde: banana e assim por diante.

2ª Aula

Duração em minutos: 48 minutos

Recursos didáticos: folha de atividades, data-show.

Objetivo: Saber dizer o sabor dos alimentos e fazer um paralelo com as comidas e bebidas no Brasil e na Alemanha.

Os alunos recebem uma folha de atividades (anexo 3) com colunas contendo os sabores e palavras que eles devem relacionar às colunas. Depois mostro slides de comidas típicas da Alemanha (anexo 4) e eles devem opinar sobre as comidas. Estas poderão ser acrescentadas a sua lista de alimentos e sabores. Depois eles podem citar um alimento para cada sabor que seja típico no Brasil e na Alemanha.

3ª Aula

Duração em minutos: 48 minutos

Recursos didáticos: folha de atividades, caça às assinaturas.

Objetivo: Expressar-se oralmente sobre os alimentos, dizendo o que gosta e o que não gosta e citando suas preferências.

Cada aluno recebe uma folha com um prato desenhado e uma folha contendo alimentos e bebidas. Ele deve recortar os alimentos que gosta e colá-los no prato e as bebidas ao lado do prato. Eles devem circular dentre as que colaram aquela que é de sua preferência. Na parte inferior da folha eles colocam os alimentos que não gostam. Em seguida cada aluno fala sobre o que gosta e não gosta de comer ou beber. Eles devem usar a folha de apoio para se expressar oralmente. Finalizando, entrego a folha com perguntas e eles devem fazer as perguntas que estão na folha aos colegas (caça a autógrafos). Ganha quem conseguir o maior número de respostas positivas.

4ª Aula

Duração em minutos: 48 minutos

Recursos didáticos: cartolina, folha com atividades, bola, quadro branco.

Objetivo: Relacionar alimentos e bebidas às principais refeições do dia, utilizando estruturas de frases completas. Saber dizer o que costuma e o que não costuma comer e beber.

Com ajuda da gravura, refiro-me às 3 principais refeições do dia: café da manhã, almoço e jantar. Em seguida distribuo 3 cartolinas na sala, uma para cada refeição. Os alunos devem, sem falar, andar de uma cartolina a outra e anotar os alimentos que comeria em cada refeição. Em seguida comentamos cada resultado. O que se come e bebe no café da manhã, no almoço e no jantar? O que é comum a mais que uma refeição? Em seguida, eles ouvem um áudio onde alemães dizem o que comem em cada refeição. Os alunos completam a primeira coluna de cada refeição na tabela de acordo com o que ouvem e em seguida completam a outra coluna de acordo com o que eles comem.

Os alunos recebem algumas frases prontas, onde eles tem a tarefa de montar as frases.

Depois disso é feita a análise das frases e explicado a negação, ou seja como dizer que não se gosta de algum alimento ou bebida. Em seguida um aluno pega uma bola, diz uma frase, baseado nos exercícios feitos, joga a bola para outro aluno, que deve reagir à fala do aluno. Se, por exemplo, um aluno diz: “No café da manhã eu bebo café com leite”, o outro poderia dizer: “ Eu não bebo café” ou “Eu não gosto de café com leite”. Depois ele faz uma afirmação e joga a bola e assim até todos expressarem sua opinião e desta forma treinar as estruturas aprendidas.

5ª Aula

Duração em minutos: 48 minutos

Recursos didáticos: Prospecto de mercado com preços, folha de atividades, folha com estruturas para o diálogo, sala informatizada.

Objetivo: Relacionar os alimentos e bebidas às suas embalagens e preços, utilizando essas informações para decidir o que comprar em uma determinada situação.

A turma é dividida em 5 equipes. Cada equipe recebe uma tarefa diferente e deverá elaborar uma lista de compras e calcular os custos da compra utilizando os folders do mercado, que podem ser acessados on-line na sala informatizada, caso o professor não possua folders. No site www.lebensmittel.de é possível acessar catálogos com lista de produtos e preços. Na lista deverá constar o produto que vão comprar, a quantidade e o preço.

As tarefas são as seguintes:

Grupo 1: Vocês deverão preparar um café da manhã para 6 pessoas e precisam decidir o que comprar, a quantidade e quanto dinheiro irão gastar.

Grupo 2: Vocês deverão preparar um almoço para 6 pessoas e precisam decidir o que comprar, a quantidade e quanto dinheiro irão gastar.

Grupo 3: Vocês deverão preparar um piquenique para 6 pessoas e precisam decidir o que comprar, a quantidade e quanto dinheiro irão gastar.

Grupo 4: Vocês deverão organizar uma festa de aniversário e precisam decidir o que comprar, a quantidade e quanto dinheiro irão gastar.

Grupo 5: Vocês deverão escolher uma receita e verificar quais os ingredientes irão precisar. Elaborem a lista de compras, colocando também a quantidade e quanto dinheiro irão gastar.






Cada grupo deverá apresentar sua tarefa através de diálogo em alemão, onde conversam sobre o que precisam, quanto precisam comprar, quanto custa cada produto, quanto dinheiro precisam, quem vai comprar o que. Para auxiliar na elaboração dos diálogos, os alunos recebem uma folha com possíveis estruturas que poderão utilizar.

APÊNDICES/ANEXOS

Anexo 1:

Ergänze die Tabele:

Obst	Gemüse	Lebensmittel	Getränke	Speisen
A.....	G.....	B.....	A.....	A.....
A.....	K.....	E.....	C.....	C.....
B.....	K.....	F.....	K.....	E.....
B.....	M.....	F.....	K.....	H.....

E.....	O.....	K.....	L.....	K.....
K.....	P.....	N.....	M.....	K.....
O.....	P.....	R.....	O.....	P.....
P.....	S.....	S.....	S.....	S.....
W.....	Z.....	W.....	T.....	S.....
Z.....	Z.....	Z.....	W.....	W.....
				

Anexo 2:



Gruppe 1: Suche das Obst heraus!



Gruppe 2: Suche das Gemüse heraus!



Gruppe 3: Suche die Lebensmittel heraus!



Gruppe 4: Suche die Getränke heraus!







Gruppe 5: Suche die Speisen heraus!





Lista de palavras que vai em cada envelope:

Apfel	Gurke	Brot	Apfelsaft	Apfelstrudel
Ananas	Karotte	Ei	Cola	Currywurst
Banane	Kartoffeln	Fisch	Kaffee	Eis
Birne	Mais	Fleisch	Kakao	Hamburger
Erdbeere	Oliven	Käse	Limonade	Kartoffelsalat
Kirsche	Paprika	Nudeln	Milch	Kuchen
Orange	Pilz	Reis	Orangensaft	Pizza
Papaya	Salat	Salami	Sprudel	Spaghetti
Wassermelone	Zucchini	Wurst	Tee	Suppe
Zitrone	Zwiebeln	Zucker	Wasser	Wiener Schnitzel

Anexo 3

Wie schmecken diese Speisen? Ergänze die Tabelle!

<p>Was ist süß?</p>  <p>a) _____ b) _____ c) _____ d) _____</p>	<p>Was ist sauer?</p>  <p>a) _____ b) _____ c) _____ d) _____</p>
<p>Was ist scharf?</p>  <p>a) _____ b) _____ c) _____</p>	<p>Was ist bitter?</p>  <p>a) _____ b) _____ c) _____</p>

d) _____	d) _____
<p>Was ist salzig?</p>  <p>a) _____ b) _____ c) _____ d) _____</p>	<p>Was ist saftig?</p>  <p>a) _____ b) _____ c) _____ d) _____</p>
<p>Was ist frisch?</p>  <p>a) _____ b) _____ c) _____ d) _____</p>	<p>Was ist knackig?</p>  <p>a) _____ b) _____ c) _____ d) _____</p>

Wie schmeckt /schmecken.....?

Zitronen

Kaffee ohne Zucker

Schokolade

Schokolade 85% Kakao

Orangen

Doritos

Ruccula

Radieschen

Lolly

.....

	Brasilien	Deutschland
süß		
sauer		
scharf		
bitter		
salzig		

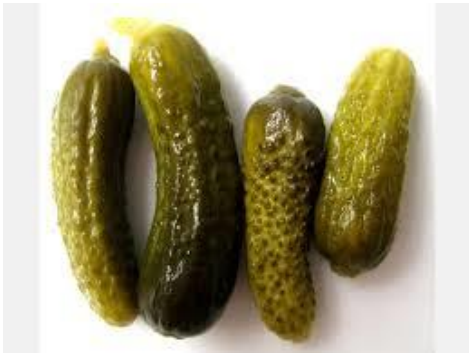
Anexo 4

Alimentos e bebidas que serão apresentados nos slides em data-show:

Apfelstrudel	Kochkäse
--------------	----------



Saure Gurken



Spezi



Berliner



Apfelschorle



Wiener Schnitzel



Eisbein mit Sauerkraut



Bretzel

Pommes frites mit Ketchup und Mayo



Currywurst



Pepperoni



Pfannkuchen



Kebab



Waffeln



Knödel



Anexo 5

Verpackungen:



die Flasche



das Liter



die Dose



die Packung



die Tüte



die Schale



der Becher



das Glas



die Tafel



das Kilo



das Gramm

Produkt: Was brauchen wir?	Verpackung	Menge: Wie viel brauchen wir?	Preis: Was kostet das?	Summe: Was macht das zusammen?

FONTES BIBLIOGRÁFICAS